



联合国
粮食及
农业组织



国际条约
粮食和农业
植物遗传资源

暂定议程议题 17

管理机构第八届会议

2019 年 11 月 11–16 日，罗马

《2018-2019 两年度工作计划和预算》 实施报告

内容提要

本文件简要报告了管理机构第 14/2017 号决议通过的《2018-2019 两年度工作计划和预算》的实施情况。报告介绍了秘书处为支持实施《2018-2019 两年度工作计划和预算》而开展的主要活动和本两年度期间实现的主要产出。本文件增编 IT/GB-8/19/17.2 Add.1（《2018-2019 两年度工作计划和预算财务报告》）介绍了与《2018-2019 两年度工作计划和预算》实施情况有关的财务报告。

在本两年度内，商定目的特别基金为推动《国际条约》并支持有效实施其关键职能系统和进程作出重大贡献。本文件第二部分还简要报告了关于 2018-2019 两年度特别基金下捐助方所支持活动的实施情况，供管理机构参考。

征求指导意见

提请管理机构注意本报告内容。



目录

	段次
引言	1 - 3
第一部分：2018-2019 年核心工作计划的实施	4 - 48
A. 政策/技术流程和系统运作	7 - 40
B. 执行《国际条约》条款的能力发展和培训	41 - 43
C. 与其他组织的合作	44 - 45
D. 《条约》成员	46
E. 宣传	47 - 48
第二部分：2018-2019 两年度商定目的特别基金下由捐助方支持的活动 ...	49 - 67
F. 主要成果	52 - 67
a. 履约	55 - 56
b. 获取和利益分享多边系统	57 - 58
c. 第 6 条“粮食和农业植物遗传资源可持续利用”和 第 9 条“农民权利”	59 - 61
d. 《国际条约》第 17 条“全球信息系统”	62 - 66
e. 其他	67
第三部分：结论和一般性意见	68 - 72
征求指导意见	73

附件：

附件 1：秘书处在 2018-2019 两年度举办的会议和研讨会清单

附件 2：秘书处在 2018-2019 两年度出席的主要会议清单

引言

1. 本文件第一部分简要报告了管理机构第 14/2017 号决议¹通过的《2018-2019 两年度工作计划和预算》²执行情况。鉴于已在提交管理机构的其他文件中介绍或报告了闭会期间取得的具体成果和产出，供在本届会议相关议题下审议，本报告只简明扼要地介绍所开展的相关工作。因此，本报告概述了秘书处为支持执行《2018-2019 两年度工作计划和预算》而开展的主要活动和关键产出。
2. 本文件第二部分简要报告了关于 2018-2019 两年度特别基金下捐助方所支持活动的实施情况。主要参考文件是《2018-2019 两年度工作计划和预算》增编。³本报告简要介绍了批准的预算外资源资助项目和活动，反映了利益相关方表达的加强全面执行《国际条约》的需求。管理机构第 14/2017 号决议请捐助国政府和机构支持其实施。
3. 本文件增编 IT/GB-8/19/17.2 Add.1（《2018-2019 两年度工作计划和预算财务报告》）介绍了与《2018-2019 两年度工作计划和预算》实施情况有关的财务报告，应与本报告一同阅读。两份文件共同为管理机构审议和决定下一个两年度（2020-2021 年）的工作计划和预算提供了有益的参考。

¹ www.fao.org/3/a-bu006e.pdf

² www.fao.org/3/a-mu447e.pdf

³ IT/GB-7/17/28 Add.1 号文件（《2018-19 两年度工作计划和预算草案：在商定目的特别基金下由捐助方支持的活动》）

第一部分：2018-2019 年核心工作计划的实施

4. 《2018-2019 两年度工作计划和预算》中反映的主要战略目标是：

- 通过扩大《国际条约》核心系统的日常业务，维持成功的增长。
- 提升《国际条约》核心系统和战略，尤其是获取和利益分享多边系统与供资战略，加强《粮食和农业植物遗传资源全球信息系统工作计划》的落实，确保形成协同作用。
- 加强实施此前重视不足的《条约》条款，确保均衡全面地实现《条约》各项目标。
- 继续协调和联合实施《国际条约》、《生物多样性公约》和《名古屋议定书》，作为获取和利益分享国际体系的补充和必要组成部分，承认《条约》在粮食和农业植物遗传资源治理方面继续发挥关键作用。
- 扩大《国际条约》政策外联和治理作用，建立战略性伙伴关系，推动《条约》为落实《2030 年议程》及其他全球政策做出贡献。

5. 《2018-2019 两年度工作计划和预算》建议的主要预期成果是：

- 加强多边系统的运作。
- 加强多边系统和第 17 条“全球信息系统”，并促进两者运作的相互联系。
- 更新供资战略，并采取计划办法执行《国际条约》。
- 更好地执行《国际条约》中有关可持续利用、养护和农民权利的条款。
- 加强国家联络员、基因库管理员、研究人员、育种者的能力和知识，以便其更好地执行《国际条约》的有关规定。

6. 根据管理机构第七届会议通过的 14 项决议，⁴秘书处开展了多项活动，支持管理机构实施《2018-2019 两年度工作计划和预算》，并取得预期成果。核心职能包括：安排管理机构的政策和政府间进程，并提供必要的支持；执行工作计划；维持《国际条约》主要系统的顺利、有效运作；向缔约国提供能力建设支持；保持并加强与相关伙伴的合作，以实现《国际条约》的目标。本文件附件 1 载列了秘书处 2018-2019 两年度组织的会议和研讨会清单，以及秘书处在 2018-2019 两年度出席的伙伴组织主要会议清单（附件 2）。

⁴ www.fao.org/plant-treaty/meetings/meetings-detail/en/c/888771/

A. 政策/技术流程和系统运作

7. 为开展闭会期间工作，管理机构第七届会议再次召集：履约委员会、加强获取和利益分享多边系统运行的特设开放性工作组、供资战略和资源调动特设咨询委员会、第 17 条科学咨询委员会，以及可持续利用粮食和农业植物遗传资源特设技术委员会；并成立了农民权利特设技术专家组。这些政策和技术进程的详细成果以及关键系统工作和业务计划的执行情况分别载于提交管理机构第八届会议的有关文件中。《秘书报告》也提供了补充资料。⁵

履 约

8. 履约委员会第三次会议于 2019 年 1 月 31 日至 2 月 1 日在罗马举行。委员会审议了缔约方的报告，并审查了履约程序和报告格式。截至 2019 年 8 月，秘书收到并公布在《国际条约》网站上的国家报告总数增至 53 份，几乎是管理机构第七届会议所收到的报告数的四倍。⁶

9. 在本两年度内，秘书处继续协助缔约方开展报告进程，特别是支持缔约方使用在线报告系统，并积极鼓励其提交国家报告。秘书处还利用预算外资源，开展了关于各国实施和报告方面的培训和外联活动。此外，已分享各国报告中提供的信息，供联合国监测可持续发展目标 15.6 的实现进展。⁷

获取和利益分享多边系统

加强进程

10. 加强多边系统运行特设开放性工作组（“工作组”）在本两年度内举行了两次会议，以敲定一揽子措施，加强多边系统的运作。第八次会议于 2018 年 10 月 10 日至 12 日举行。第九次会议于 2019 年 6 月 17 日至 21 日举行，并将于 2019 年 10 月 24 日至 26 日继续举行。此外，工作组联合主席举行了一系列非正式磋商，法律专家常设小组也举行了一次会议，以支持和推动加强进程。荷兰、挪威和瑞士政府等捐助方提供了额外财政支持。

11. 在整个进程中，秘书处与联合主席密切协商，开展全面筹备工作，包括安排协商和编写有关工作和背景文件。秘书处还为正式会议、非正式磋商和法律专家常设小组会议提供服务。此外，秘书处定期向缔约方和其他相关利益相关方提供最新情况，以通报这一进程，并协助区域协商。

⁵ IT/GB-8/19/6 号文件

⁶ 收到的报告载于：www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/compliance/compliance-reports/en/

⁷ 指标 15.6.1：通过立法、行政和政策框架确保公正公平分享利益的国家数目。

运 作

12. 秘书处通过 Easy-SMTA 和数据库 (Data Store) 继续支持多边系统的日常运作。数据库在生成统计数据、促进更好地了解多边系统内材料流动方面, 尤其发挥着重要作用。截至 2019 年 8 月 8 日, 数据库中有大约 75 300 份已报告的标准材料转让协定, 共转让超过 545 万份种质。根据这些记录, 自 2007 年以来, 已有超过 6 280 个接收方收到了多边系统的材料, Easy-SMTA 的用户已达 2 397 个。

13. 根据关于多边系统运作的第 4/2017 号决议, 秘书请主要用户报告待签订的标准材料转让协定, 以便能够为管理机构生成更准确的统计数据。秘书还请缔约方和有关利益相关方为《条约》规定的多边系统审查和评估提供必要的和其他相关信息。此外, 秘书处继续在《国际条约》网站上公布从缔约方和其他利益相关方收到的通报, 就多边系统下可用的资料提供咨询意见。⁸在此背景下, 秘书处继续通过全球信息系统, 为用户发就出种质材料通知提供援助。⁹在编写本文件时, 全球信息系统中记录了超过 775 598 份粮食和农业植物遗传资源。

根据《国际条约》第 15 条达成的协定

14. 管理机构第七届会议指出, 一些国际种质收集品的有序保管存在风险或受到威胁, 为此, 要求促进其安全。根据此要求, 秘书处积极联络科特迪瓦政府、国际椰子遗传资源网络临时协调员, 以及法国国际发展农业研究中心, 以执行一项技术任务, 确保国际椰子种质收集品的安全。最终, 对收集品所在地研究站的转让工作进行了全面的成本研究, 包括为保存独特种质采取紧急措施。

15. 关于国际椰子遗传资源网络, 秘书处已与国际生物多样性中心和国际椰子组织联络, 以将该网络的管理和协调转让工作正式化, 并反映现有根据第 15 条规定与粮农组织签署的协定中的新安排。

16. 关于热带农业研究和高等教育中心, 秘书与粮农组织气候、生物多样性、土地和水利部助理总干事密切合作, 与东道国联络哥斯达黎加政府联络, 继续探索中期技术和资金解决方案。在东道国政府为维持冷藏室运行提供短期支持之后, 将开展这项工作。

17. 根据管理机构第七届会议关于促进与有关国际机构根据《条约》第 15 条缔结新协定的要求, 秘书处成功地完成了与国际生物盐农业中心的谈判。该中心根据第 15 条于 2019 年 5 月与粮农组织签署了关于其持有的国际种质收集品的协议。

⁸ www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/the-multilateral-system/collections/en/

⁹ <https://ssl.fao.org/glis/>

第 6 条，粮食和农业植物遗传资源的可持续利用

18. 在本两年度内，秘书处继续与包括粮农组织相关部门在内的众多合作伙伴合作，支持执行《2016-2019 年可持续利用工作计划和支持举措》。

19. 2019 年 4 月 8 日至 5 月 5 日期间，可持续利用粮食和农业植物遗传资源特设技术委员会通过在线平台开展了一次电子磋商会议。除其他事项外，委员会审议了关于养护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源的新工作计划的提案草案。

20. 在本两年度内，秘书处进一步开发了“可持续利用粮食和农业植物遗传资源工具箱”。为帮助用户使用数据库，已按若干标准对所有资源进行分类，现在有 200 多个条目，提供英文、法文和西班牙文三个语言版本。

第 9 条：农民权利

21. 农民权利特设技术专家组（“专家组”）在本两年度内举行了两次会议，以编制国家措施、最佳做法和从实现农民权利中吸取的经验教训清单草案，并制定各种备选办法，鼓励和促进实现《条约》第 9 条规定的农民权利。第一次会议于 2018 年 9 月 11 日至 14 日举行，第二次会议于 2019 年 5 月 20 日至 23 日举行。意大利和挪威政府提供了额外的预算外财政支持。

22. 为了协助专家组的工作，秘书处整理、汇总并分析了大量数据，以编写有关文件，包括缔约方和其他相关利益相关方提交的关于各国实施《国际条约》第 9 条情况的文件。应专家组的要求，秘书处积极与缔约方和有关利益相关方进行接触，以专家组编制的格式和模板，提供关于各国实施《国际条约》第 9 条的必要资料，以促进将相关数据列入清单草案。基于收到的资料，秘书处填写了《国际条约》第 9 条规定的国家措施、最佳做法和从实现农民权利中吸取的经验教训清单草案。

《国际条约》第 17 条“全球信息系统”

23. 第 17 条全球信息系统科学咨询委员会第三次会议于 2018 年 6 月 21 日至 22 日在加拿大政府预算外财政支持下举行。委员会审查了《全球信息系统工作计划》的运作和实施情况，并审议了获取和使用相关信息的问题。

24. 秘书处继续支持实施《工作计划》，主要是在德国政府提供的预算外财政支持下进行。截至 2019 年 8 月 8 日，全球信息系统通过其门户网站向粮食和农业植物遗传资源分配了 843 471 个数字对象标识符。这一数字占已通报管理机构的多边系统中材料的 30%以上。在本两年度内，秘书处发布了《数字对象标识符的描述符和准则》，以及一个包含相关统计数据的新模块。¹⁰在第 17 条全球信息系统科学咨询委员会的指导下，秘书处还根据对用户采用数字对象标识符经验的分析，努力制定示范案例，说明通过全球信息系统连接现有信息的有效性。

¹⁰ 关于已登记材料的全球信息系统统计数据，请参阅：<https://ssl.fao.org/glis/stats/index>

25. 秘书处特别强调了全球信息管理系统和多边系统业务之间的联系。根据《全球信息系统愿景和工作计划》，这种联系有助于加深认识通过分配数字对象标识符的服务器提供的材料。通过两个关键系统综合交付植物种质和相关信息，既便于用户获得这些材料，增加他们可获得的價值，也有助于实现非货币形式的利益分享。

供资战略

26. 供资战略和资源筹措特设咨询委员会（“供资委员会”）在本两年度内举行了两次会议，以拟订最新筹资战略草案和相关附件，并为可能设立的供资战略和资源筹措常设委员会拟定职权范围草案。第 10 次会议于 2018 年 9 月 5 日至 7 日举行，第 11 次会议于 2019 年 5 月 7 日至 10 日举行。意大利和瑞士政府为更新供资战略提供了更多的财政支持。

27. 在这两次会议之前，秘书处组织了多项特别活动，包括与供资委员会的工作有关的专题介绍。第一次活动侧重于创新供资、大数据和农业生物多样性筹资的其他趋势；第二次活动侧重于合作实施《国际条约》的供资战略。

28. 为了协助委员会的工作，秘书处收集并分析了来自各种来源的数据，包括调查、访谈、非正式专家会议和研究。这些数据提供了与《条约》执行有关的筹资情况的重要新信息，并加强了与《国际条约》主要支持伙伴的合作和供资工具。秘书处还协助于 2019 年 3 月 1 日至 22 日就确定供资战略目标的最新方法进行电子磋商。

利益分享基金

第四个项目周期

29. 2017 年 12 月 15 日启动了利益分享基金第四次提案征集活动。在收到的 556 份预提案中，共有 364 份在秘书处进行第一轮预筛选后有资格申请供资。根据专家小组的工作成果，管理机构第八届会议主席团批准了 20 个新项目组合，作为第四次提案征集活动的一部分予以资助，总价值为 590 万美元。根据主席团的建议，秘书处向入围但未获得资助资格的项目颁发了优秀项目证书，以支持和促进其资源筹措工作。

30. 第四次提案征集活动的启动，标志着利益分享基金项目的实施开始采取计划性办法，并以更具战略性的方式实施供资战略。秘书处于 2018 年 10 月组织了一次服务台研讨会，以支持第四次提案征集活动的 20 名成功申请者。此次研讨会是自利益分享基金成立以来举行的第一次此类活动。在研讨会期间，所有伙伴以计划方式共同努力，完善其完整的项目提案，并在选定项目和不同区域之间建立联系。

31. 秘书处一直在努力使研讨会期间分享的经验教训和概念落到实处，包括建立利益分享基金交流平台。该平台的目标是将所有利益分享基金合作伙伴作为一个

共同体聚集到一起，力争在利益分享基金项目之间形成合力和互补，推动知识交流，分享创新解决方案，应对共同挑战。

32. 研讨会结束之后，秘书处努力拟定与第四次提案征集活动实施伙伴签署的合同协议（协议书）。在编写本报告之时，60%的协议书已经签署，第一批付款已经处理。

第三个项目周期

33. 利益分享基金第三个项目周期由在 45 个发展中国家实施的 20 个项目组成。¹¹ 在编写本文件时，95%的项目已实施超过 2.5 年。

34. 秘书处一直与执行伙伴保持定期沟通，并继续监测项目组合的执行情况。秘书处汇编并分发了关于主要成就的资料和统计数据，包括项目组合实施结果和产出。

35. 2018 年 3 月至 4 月，秘书处协助捐助方对肯尼亚、马拉维和坦桑尼亚进行了两次实地考察，以了解第三个周期的项目情况。利益分享基金的两个主要捐助方——即挪威和欧洲联盟，参与了此次考察。利用这次考察机会，秘书处和利益分享基金捐助方见证了利益分享基金项目正对受益方和当地农业社区产生的影响。

36. 利益分享基金第三个周期项目组合的实施将于 2019 年 12 月结束。秘书处已开始与粮农组织独立评价办公室合作，规划对在第三个项目周期中获得资助项目开展独立评价。

其他

37. 2017 年 11 月，欧洲联盟（欧盟）对土耳其和乌干达选定的利益分享基金项目进行了基于结果的监测。此后，秘书处与欧盟合作，落实监测中提出的主要建议，并基于这些建议制定了一项行动计划。计划的内容包括多项具体行动，旨在改善利益分享基金的运作，提高其成效和效率，推动传播利益分享基金的结果，并加强其知名度、知识和数据。关于利益分享基金运作的详细报告载于 IT/GB-8/19/9.1/Inf.1 号文件（《利益分享基金：2018-2019 年报告》）。

管理机构第八届会议

38. 在本两年度内，第八届会议主席团于 2018 年 4 月 4 日至 5 日和 2019 年 3 月 21 日至 22 日举行了两次会议，就管理机构第八届会议的筹备工作以及其他治理问题提供指导，以促进管理机构在闭会期间的工作。为此，主席团还举行了若干次电话会议，审议需要其决定的各种问题，如附属机构成员组成、利益分享基金的运作，以及全球作物多样性信托基金执行局成员的遴选。

¹¹ 批准的项目数量为 22 个。迄今为止，由于两个执行这些项目的国家（哥斯达黎加和古巴）存在一系列官僚主义和法律障碍，两份协议书尚未签署。

39. 秘书定期在罗马为常驻粮农组织代表举办通报会，介绍在落实《国际条约》方面取得的最新进展情况。迄今已经举行了三次通报会，另一次定于2019年10月举行，介绍闭会期间进程的成果和管理机构第八届会议的筹备工作。

40. 由于大多数闭会期间政策进程在编写本文件时已经完成，秘书处的重点是筹备即将举行的管理机构会议，包括编制文件，开展宣传，以及处理后勤和旅行安排。在《国际条约》网站上设立了第八届会议专用网页，¹²提供必要的信息和公告以及会前文件。

B. 执行《国际条约》条款的能力建设和培训

41. 虽然缔约国多年来在执行《国际条约》方面取得了实质性进展，但日益需要提高其对《国际条约》各项条款和机制的认识，并进一步培养它们的能力。为推动各国和各区域执行《国际条约》，仍然需要在不同技术、政策和行政层面进行广泛的能力建设。因此，许多缔约国寻求援助，以制定必要的制度、法律、政策和行政措施或机制，以执行《条约》的主要系统。

42. 在本两年度内，为了落实管理机构第七届会议作出的决定，开展能力建设变得更加必要。各项决议重申了粮食和农业植物遗传资源对确保粮食和营养安全、促进可持续农业和适应气候变化的重要性。管理机构呼吁缔约方加强努力，以充分执行《国际条约》。然而，正如本文件第二部分所述，大多数能力建设活动和倡议都采用预算外资源进行。

43. 秘书处继续协助《标准材料转让协定》的用户，并通过服务台支持多边系统的运作。在本两年度内，超过85个用户获得了资料和支持。此外，秘书处还参加了由伙伴机构组织的关于获取和利益分享的若干研讨会，如国际生物多样性中心、生物多样性公约、联合国环境规划署、国家基因库，以及若干所大学。秘书处还与各类合作伙伴直接合作，编制了关于全球信息管理系统的培训和外联材料。

C. 与其他组织的合作

44. 在本两年度内，秘书处继续与其他国际机构和组织合作并建立伙伴关系，以支持和推动《国际条约》实施。从国家一级实施能力建设，到支持全球一级的政策进程，这种合作和协作在不同层次以各种形式和方式进行。与伙伴组织联合组织的能力建设和培训举措，在协助缔约方与其他相关组织和谐互助地实施《条约》和其他相关文书方面发挥了特别重要的作用。

45. 秘书处在粮农组织内外共同组织和参加了若干活动，以促进保护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源，并提高对农民权利的认识。在议题15（即与国际文书和组织的合作）下提交了多份文件，详细报告了与有关国际文书和组织开展的合作和协作活动。

¹² <http://www.fao.org/plant-treaty/eighth-governing-body/en/>

D. 《条约》成员

46. 在本两年度内，为了尽量扩大机会，秘书处继续努力扩大《国际条约》的成员规模。秘书还与粮农组织总干事办公室合作，编写和发送正式邀请函，鼓励选定国家加入《国际条约》。自管理机构第七届会议以来，缔约方数目增加了两个（蒙古和格鲁吉亚），截至 2019 年 8 月 1 日，达到 146 个。IT/GB-8/19/6 号文件（秘书报告）进一步详细介绍了扩大成员数量的工作。

E. 宣传

47. 在本两年度内，秘书处继续提高现有利益相关方和新受众对《国际条约》的认识。《国际条约》在社交媒体上的曝光率稳步增长，《国际条约》的“好友”和“关注”数量明显增加。秘书处继续定期更新和改进其网站；并在网站和社交媒体渠道发布了许多新闻，突出关键事件和成就。

48. 管理机构第八届会议被指定为粮农组织全组织活动，预计将进一步提高《国际条约》在粮农组织内部和在外部受众中的形象。秘书处正为会议设计中庭宣传材料和其他补充宣传产品和活动的详细概念，作为全面宣传计划的一部分，以重点宣传《条约》生效 15 周年。IT/GB-8/19/6/Inf.1 号文件（《<国际条约>宣传战略的实施》）全面报告了宣传活动。

第二部分：2018-2019 两年度商定目的特别基金下由捐助方支持的活动

49. 与过去两年度一样，在本两年度，商定目的特别基金为推进《国际条约》和支持有效执行其关键职能系统和进程作出了重大贡献。这些活动利用并加强了在核心行政预算下开展的核心活动的影响。

50. 本节概述了捐助方与秘书商定的在核心工作计划之外制定和执行的各项活动和项目的主要成果。所有具体报告（包括一份财务报告）均按照各捐助方的要求，根据粮农组织的有关规则以及每一份供资协定，分别编制并提交给各捐助方。

51. 请管理机构认可这些重要贡献，并感谢相关捐助方慷慨提供大量资金，支持核心行政预算以外的《国际条约》进程和业务系统。

F. 主要成果

52. 第 14/2017 号决议附件 1 增编建议为以下六个项目提供捐助方资助：

- i) 《条约》利益分享支持计划（50 万美元）；
- ii) 为促进协调实施《条约》、《生物多样性公约》及其《名古屋议定书》而开展的联合能力建设计划（60 万美元）；
- iii) 《条约》外联、认识提高和宣传工作（55 万美元）；
- iv) 关于《条约》的培训计划（46 万美元）；
- v) 《条约》第 17 条规定的粮食和农业植物遗传资源全球信息系统（110 万美元）；
- vi) 《条约》第 5、6 和 9 条规定的保护、可持续利用粮食和农业植物遗传资源和农民权利（50 万美元）。

53. 向商定目的特别基金提供的大部分资源用于：支持开展政策进程，召开技术会议；实施各项工作计划；以及作为核心工作计划一部分，主要系统运作（因此，在提交管理机构第八届会议的有关文件中报告了运作成果）。以下是 2018-2019 两年度向特别基金提供的捐款清单：

- 加拿大：组织全球信息系统科学咨询委员会第三次会议。
- 德国：执行全球信息系统工作计划；支持发展中国家根据《履约程序》提交国家执行报告。
- 爱尔兰：支持发展中国家参加管理机构第八届会议。
- 意大利：执行管理机构第七届会议决议 2（加强多边系统）、3（供资战略）、4（多边系统运作）、6（第 6 条，可持续利用）、9（与《生物多样性公约》合作）；管理机构第八届会议的筹备会议。
- 荷兰：支持加强多边系统运作的特设开放性工作组的工作。
- 挪威：组织农民权利特设技术专家组会议；支持加强多边系统运作的特设开放性工作组的工作；实施作物保护战略；管理机构第八届会议筹备会议；全面实施《条约》。

- 瑞典：支持工作计划和全面实施《条约》。
- 瑞士：支持供资战略和资源筹措特设咨询委员会的工作；支持加强多边系统运作的特设开放性工作组的工作。

54. 虽然大多数资金用于具体活动和项目，包括执行核心工作计划的要素，但一些捐款用于全面支持《条约》的工作。事实证明，这种灵活性让秘书处能够迅速作出响应，并应邀开展额外任务，执行核心工作计划以及重要支持活动。在本两年度内，爱尔兰和瑞典政府向特别基金提供了这类财政捐助，为推动执行管理机构工作计划提供了大量支持。

a) 履约

55. 在德国政府的财政支持下，秘书处于 2018 年组织了三次区域研讨会，以促进缔约方根据《履约程序》提交报告。这三次研讨会在非洲、拉丁美洲和亚洲举行，介绍了《履约规则》、编写关于《国际条约》和在线报告系统实施情况的国家报告的格式，以及正式提交机制。这些研讨会还提供了在区域一级交流《国际条约》实施意见和经验的机会。此外，秘书处特别面向那些不能参加这三次研讨会的缔约方，举办了两次网络研讨会，一次用英文，另一次用西班牙文。

56. 截至 2019 年 8 月，秘书收到并在《国际条约》网上公布的国家报告数量已增至 53 份，几乎是管理机构第七届会议时收到报告数量的四倍。这些国家报告详细介绍了缔约方为实施《国际条约》而做出的努力、实现的进展、面临的制约因素，以及汲取的经验教训。研讨会的成果也大大促进了履约委员会的工作。

b) 获取和利益分享多边系统

57. 提供植物遗传多样性的基线数据和指标对于全球、区域和国家各级的决策者至关重要，有助于制定战略，确保充分保护和利用植物遗传资源促进粮食生产和农业发展。提供有关具有国际重要性的粮食和农作物的证据基础和定期分析，将有助于管理机构改进对《国际条约》的实施工作，并让公众深入认识多边系统对于《国际条约》的重要性。

58. 挪威政府资助了一项背景研究评估，该评估将提供上述植物遗传资源的基线数据和指标。因此，这项工作将支持改善多边系统的实施，并将对其他规定（特别是第 5 条和第 6 条）和《国际条约》各项机制的实施产生更广泛的影响。管理机构在上届会议上建议，作物信托基金应就科学和技术事项，进一步加强与《国际条约》的协作和互补，包括改善更新与实施《全球作物保护战略》之间的联系。目前正在与全球作物多样性信托基金和国际热带农业中心合作开展这项背景研究。有关这项研究的进一步资料载于 IT/GB-8/19/15.2 号文件第 17-21 段。

**c) 第 6 条“粮食和农业植物遗传资源可持续利用”和
9 条“农民权利”**

59. 根据第 6/2017 号决议要求，秘书处在意大利政府预算外资源的支持下，于 2018 年 5 月在意大利巴里组织了一次非正式专家会议，讨论主题是可持续利用粮食和农业植物遗传资源和生物多样性，以及《推动粮食和农业植物遗传资源的可持续利用的农业生物多样性联合计划》（“联合计划”）。根据非正式会议的成果，秘书处开展了一项在线调查，以了解各方对于设立联合计划的意见，促进了进一步协商。调查结果已提交可持续利用粮食和农业植物遗传资源特设技术委员会，供其电子磋商会议审议。

60. 在意大利政府的财政支持下，秘书处于 2019 年举办了三次关于保护及可持续利用粮食和农业植物遗传资源和农民权利的区域培训研讨会。研讨会在亚洲、非洲和拉丁美洲举行，目的是增进利益相关方对实施《国际条约》中这些问题的认识。除了在有关作物多样性、粮食安全和气候变化的相关全球政策之间建立联系，制定并执行国家计划，以支持保护和可持续利用粮食和农业植物遗传资源，研讨会还为交流经验、最佳做法和经验教训提供了平台。

61. 意大利和挪威政府提供的财政捐助也支持了农民权利特设技术专家组的工作，因此，会议期间得以提供口译服务，并将工作文件翻译成不同语文。

d) 《国际条约》第 17 条“全球信息系统”

62. 自 2017 年 1 月以来，德国政府为一个为期三年的项目提供了支持。该项目旨在促进获取科学信息和培养能力，提高粮食和农业植物遗传资源的价值和使用。项目由以下三个主要部分组成，为落实第 17 条“全球信息系统”的工作计划作出了贡献：

- 制定一套核心服务和活动，连接现有和未来植物遗传资源信息系统和数据集。
- 制定并宣传种质描述和存档标准，向秘书和管理机构提供科学咨询意见，以便有效执行全球信息系统的工作计划。
- 在两个区域组织培训活动，开展能力建设，以提高个人和组织能力，使其能充分记录和交换与多边系统中种质有关的非机密信息，以及供植物育种者、农民和研究人员使用的其他有用信息。

63. 在本两年度内，组织了若干次研讨会，讨论全球信息系统中登记粮食和农业植物遗传资源的问题，包括有关数字对象标识符的培训，以及加强粮食和农业植物遗传资源的存档工作。在南非为南部非洲国家举办了一次区域研讨会，并在突尼斯为近东和北非区域举办了另一次研讨会。研讨会汇集了来自几个国家的基因库管理者、植物育种者和研究人员，加强了人员和机构两级在全球信息系统中记录

和交换粮食和农业植物遗传资源的能力，并为两个区域建立了一个全球信息系统区域枢纽。在该项目下，秘书处还与各伙伴直接合作，以几种语文编写了一些关于全球信息系统的培训和外联材料。

64. 该项目还改进了全球信息系统的门户网站，并为用户提供了支持，登记了多达 883 984 份粮食和农业植物遗传资源材料。秘书处开发了一个统计模块，提供关于所登记材料的相关资料，例如其来源和生物状况，并检查所提供信息的完整程度。在该项目的推动下，全球信息系统得到了进一步发展，可满足用户的需求，并与多边系统建立了更密切的联系，以实现更有效的运作。

65. 德国还为执行 2019 年 6 月启动的一个一年期项目提供了资金。该项目旨在解决粮食和农业植物遗传资源存档方法不足之处和不一致的问题，特别是原生境条件下的作物野生亲缘种。这些不足既妨碍了科学界共享信息，也阻碍了植物育种者和从事农业生物多样性工作的组织发展增值服务。

66. 该项目整合了各区域在国家和国际两级制定的最近举措在作物野生亲缘种描述符方面所做的工作。此外，项目还借鉴了全球信息系统和数字对象标识符通过前述德国资助项目获得的经验，以及“地平线 2020：农民的骄傲”等国际项目的经验。项目将促进为作物野生亲缘种原生境存档经验证的国际标准描述符清单，并向国家联络点分发该清单。项目受益人包括世界各地的研究人员、植物育种者和环保人士。

e) 其他

67. 为支持缔约方在意大利和挪威政府财政支持下有效参加管理机构第八届会议，秘书处与各区域的副主席开展协调，协助组织了四次区域筹备协商会议。这些磋商会议于 2019 年 9 月至 10 月在拉丁美洲、近东、非洲和亚洲举行，提供了关于闭会期间进程的资料，概述了主要成果和会议计划，并澄清了后勤安排。与会代表还讨论并协调了各自区域对管理机构第八届会议议程上一系列问题的立场。

第三部分：结论和一般性意见

68. 如上所述，正如多年来的情况一样，多亏若干捐助方慷慨解囊，提供预算外财政资源，上述工作（包括政府间政策进程）的很大一部分才得以开展。这些预算外资源补充了核心行政预算，因为核心行政预算收到的捐款仍然不及通过的预算水平，因此资金不足。如果管理机构要实现其核心工作计划的预期成果，这些额外资金确实必不可少。

69. 然而，应该指出的是，向商定用途特别基金捐助（多方捐助或个体捐助）的资金不能与核心行政预算相互替代。核心行政预算中的资金由缔约方向集体商定的两年度核心工作计划提供，而个体捐助方则为其与秘书之间商定的具体活动提供特别资金，独立于核心工作计划。

70. 本两年度内进行的许多政策进程和技术会议需要大量的筹备工作，例如收集、整理和分析大量资料和数据，以供审议。因此，秘书处不得不增加人手，以便按所需时限和质量交付所要求的产出，并提供必要的业务服务和其他援助。

71. 如附件 1 所列，秘书处在本两年度组织的会议次数有所增加，考虑到要解决的问题的复杂性，一些闭会期间会议需要扩大参与力度和范围，包括缔约方以外的主要利益相关方。因此，为了组织这些会议，需要提供口笔译服务。这不可避免地导致会议费用增加，此外还增加了支持发展中国家代表参加会议所需的支出。

72. 支持发展中国家与会的特别基金依然吃紧。尽管管理机构在第七届会议上发出邀请，秘书也呼吁捐款，但只有极少数捐助方响应呼吁做出了捐款。第八届会议之后，信托基金将几乎见底，需要紧急补充资金，以执行本届会议可能通过的工作计划。

征求指导意见

73. 提请管理机构注意本报告内容。

附件 1

秘书处在 2018-19 两年度举办的会议和研讨会清单

* I: 口译; T 笔译 (阿拉伯文、英文、法文、西班牙文)

2018	日期	地点	文件	获支持 与会者 数量	与会者 总计
1	管理机构第八届会议主席团第一次会议	罗马总部	13	3	11
2	利益分享基金：第四次提案征集活动独立专家小组会议	罗马总部	1	12	12
3	关于实施可持续利用粮食和农业植物遗传资源和农业生物多样性联合计划的非正式专家会议	意大利巴里	6	14	30
4	关于第 17 条全球信息系统的科学咨询委员会第三次会议	罗马总部	10	12	30
5	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组联合主席非正式磋商	罗马总部	3	6	12
6	向常驻代表介绍管理机构第七届会议成果和后续行动 (口译)	罗马总部	2	0	50
7	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组联合主席非正式磋商 (口译)	埃塞俄比亚 亚的斯亚贝巴	5	7	20
8	供资战略和资源调动特设咨询委员会第十次会议	罗马总部	20	8	18
9	农民权利特设技术专家组第一次会议 (口译)	罗马总部	14	23	66
10	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组第八次会议 (口译+笔译)	罗马总部	11	17	55
11	利益分享基金：第四次提案征集活动帮助台研讨会 (口译)	罗马总部	3	23	25
12	关于编写关于《粮食和农业植物遗传资源国际条约》执行情况的国家报告的区域研讨会 - 非洲 (履约)	埃塞俄比亚 亚的斯亚贝巴	1	34	34

13	非洲和近东区域全球信息系统研讨会	11月6-8日	突尼斯突尼斯市	2	11	28
14	关于编写关于《粮食和农业植物遗传资源国际条约》执行情况的国家报告的区域研讨会 - 拉丁美洲（履约）	12月4-6日	危地马拉安提瓜	2	12	13
15	关于编写关于《粮食和农业植物遗传资源国际条约》执行情况的国家报告的区域研讨会 - 亚洲（履约）	12月11-13日	印度新德里	1	11	27
2019		日期	地点	所有文件	获支持与会者	与会者总计
16	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组联合主席非正式磋商	1月15-16日	哥斯达尼加圣何塞	2	15	28
17	遗传委秘书处和《粮食和农业植物遗传资源国际条约》秘书处向常驻代表联合通报情况	1月22日	罗马总部	1	0	80
18	履约委员会第三次会议	1月31日-2月1日	罗马总部	9	8	14
19	关于粮食和农业植物遗传资源可持续利用和农民权利的区域培训 - 亚洲	3月5-8日	菲律宾马尼拉	1	16	58
20	管理机构第八届会议主席团第二次会议	3月21-22日	罗马总部	13	3	10
21	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组联合主席非正式磋商	3月25-27日	埃塞俄比亚的斯亚贝巴	1	17	33
22	粮食和农业植物遗传资源可持续利用特设技术委员会第四次会议（电子协商）	4月8日-5月5日	电子形式	8	0	16
23	供资战略和资源调动特设咨询委员会第十一次会议（5月7日特别活动）	5月8-10日	罗马总部	22	9	25
24	农民权利特设技术专家组第二次会议（口译+笔译）	5月20-23日	罗马总部	10	22	68
25	获取和利益分享多边系统法律专家组常设小组	5月27-28日	罗马总部	4	4	10

26	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组联合主席非正式磋商	5月28-30日	罗马总部	2	17	52
27	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组第九次会议 (6月16日特别活动)(口译+笔译)	6月17-21日	罗马总部	15	16	51
28	专家研讨会:生物识别技术 - 供养世界的植物	7月24-25日	罗马总部	1	6	14
29	关于粮食和农业植物遗传资源可持续利用和农民权利的区域培训 - 非洲	7月29日 - 8月1日	塞内加尔 达喀尔	0	29	50
30	关于粮食和农业植物遗传资源可持续利用和农民权利的区域培训 - 拉丁美洲	8月5-8日	乌拉圭 蒙得维的亚	0	18	46
31	管理机构第八届会议区域筹备会议 - 拉丁美洲	9月10-12日	阿根廷 布宜诺斯艾利斯	2	32	45
32	管理机构第八届会议区域筹备会议 - 近东(口译)	9月16-18日	阿联酋迪拜	2	17	30
33	管理机构第八届会议区域筹备会议 - 非洲(口译)	9月25-27日	卢旺达基加利	2	40	60
34	管理机构第八届会议区域筹备会议 - 亚洲	10月8-10日	印度新德里	2	28	40
35	加强获取和利益分享多边系统运作特设开放性工作组第九次会议续会 (口译+笔译)	10月24-26日	罗马总部	2	18	60
36	秘书处向常驻代表通报情况(口译)	10月23日	罗马总部	1	0	80
37	管理机构第八届会议(口译+笔译)	11月9-16日	罗马总部	61	100	500
合计				255	608	1801

附件 2

秘书处在 2018-19 两年度出席的主要会议清单			
2018		日期	地点
1	达尔文倡议粮食和农业植物遗传资源赠款准备研讨会	1 月 8-9 日	英国伦敦
2	遗传委：获取和利益分享国际研讨会	1 月 10-12 日	罗马总部
3	全球作物多样性信托基金：秘书处联合小组会议和全球战略制定和筹资头脑风暴会议	1 月 24-25 日	德国波恩
4	《生物多样性公约》：数字序列信息特设技术专家组	2 月 12-16 日	加拿大蒙特利尔
5	关于俄罗斯可能批准《条约》的国家研讨会，与俄罗斯科学院、瓦维洛夫研究所和粮农组织俄罗斯联邦联络处共同举办	2 月 15 日	俄罗斯圣彼得堡
6	斯瓦尔巴全球种子库 10 周年峰会	2 月 24-25 日	挪威奥斯陆
7	全球作物多样性信托基金：基因目录项目研讨会	3 月 4-6 日	德国波恩
8	全球作物多样性信托基金：作物野生亲缘种相对项目咨询小组	3 月 6-8 日	挪威奥斯陆
9	世界知识产权组织：知识产权和遗传资源、传统知识和民俗政府间委员会第三十五届会议	3 月 19-23 日	瑞士日内瓦
10	全球作物多样性信托基金：执行局	3 月 20-22 日	俄罗斯圣彼得堡
11	《生物多样性公约》：实施《名古屋议定书》能力建设非正式咨询委员会第三次会议	3 月 20-22 日	加拿大蒙特利尔
12	关于执行全球信息系统的国家研讨会	4 月 17-19 日	突尼斯突尼斯市
13	拉丁美洲和卡里贝地区农业执行协会	4 月 17-21 日	巴西塞贝里
14	欧洲植物遗传资源合作计划指导委员会	5 月 15-17 日	希腊塞萨洛尼基
15	墨西哥环境部：为筹备《生物多样性公约》缔约方大会第十三次会议而组织的关于获取和利益分享的全球对话	5 月 24-25 日	墨西哥，墨西哥城

16	国际种子联合会：世界种子大会	6月1-8日	澳大利亚布里斯班
17	联合国多边环境协议信息门户网站第九届年度指导委员会	6月5-8日	瑞士蒙特勒
18	全球作物多样性信托基金：捐助方理事会	6月14-15日	德国波恩
19	与北欧遗传资源中心举行会议，介绍多边系统和第15条的执行情况	6月19-20日	瑞典阿尔纳普
20	《生物多样性公约》：实施附属机构第二次会议	7月9-13日	加拿大蒙特利尔
21	遗传委：粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作组第九届会议	7月25-27日	罗马总部
22	植物突变育种与生物技术国际研讨会	8月27-31日	奥地利维也纳
23	关于拉丁美洲及加勒比区域互助实施《国际条约》和《名古屋议定书》的同期研讨会	9月25-28日	秘鲁利马
24	第五届国际水稻大会	10月15-17日	新加坡
25	关于《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的讲座 - 国际地中海先进农艺研究中心	10月19日	意大利巴里
26	国际会议：“我食故我在”	10月19-20日	葡萄牙里斯本
27	关于南非可能批准《国际条约》的全国磋商会议	10月22-24日	南非约翰内斯堡
28	全球作物多样性信托基金：执行局	10月24-25日	德国波恩
29	遗传委：获取和利益分享技术及法律专家小组第四次会议	10月29-31日	罗马总部
30	《生物多样性公约》：缔约方大会第14次会议暨缔约方大会充当《获取和利益分享名古屋议定书》缔约方大会的第九次会议	11月29-30日	埃及沙姆沙伊赫
31	东盟区域关于保护及可持续利用粮食和农业植物遗传资源的能力建设	12月4-6日	越南河内
2019		日期	地点
32	DivSeek 倡议和国际植物和动物基因组会议	1月10-13日	美国圣地亚哥
33	遗传委：第十七届例会	2月18-22日	罗马总部

34	关于《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的国际研讨会和关于中国可能批准《条约》的国家研讨会	3月3-6日	中国北京和深圳
35	国际研讨会：“种子的可持续利用”	3月14日	意大利乌迪内
36	作物和树木中心捐助方圆桌会议	3月24-31日	斐济苏瓦
37	东盟区域关于保护及可持续利用粮食和农业植物遗传资源的区域培训研讨会	4月7-21日	日本三重县
38	育种前利用作物野生亲缘种研讨会和使农业适应气候变化计划咨询小组第八次会议	4月24-26日	摩洛哥拉巴特
39	全球作物多样性信托基金：执行局	5月1-3日	美国弗吉尼亚
40	为法国国际发展农业研究中心的发展中国家学生提供基因组编辑政策与技术问题培训课程	5月12-16日	法国蒙彼利埃
41	GenRes Bridge 外部咨询委员会	5月16-17日	比利时布鲁塞尔
42	荷兰乐施会“播种多样性 - 收获安全”计划（启动研讨会）	5月21-23日	荷兰海牙
43	国际种子联合会世界种子大会	6月3-5日	法国尼斯
44	联合国非洲区域小组和挪威就国家管辖范围以外地区具有法律约束力的新国际文书的筹资机制举办的研讨会	6月5-8日	美国塔里敦
45	生物多样性联络小组：2020年后全球生物多样性框架研讨会	6月9-12日	瑞士伯尔尼
46	第十届环境署信息和知识管理计划倡议指导委员会	6月12-14日	瑞士蒙特勒
47	关于知识产权、生物多样性和社区获取以及利用生物资源和相关传统知识的利益分享的区域经验交流	6月18-20日	越南河内
48	关于可能批准《粮食和农业植物遗传资源国际条约》的全国协商研讨会	7月8-13日	中国北京和深圳
49	扩大农民持久获得多样性的机会：作物信托-挪威作物野生亲缘种倡议第二阶段（专家协商）	8月21-22日	挪威奥斯陆
50	国际粮食政策研究所和全球作物多样性信托基金：不作为对作物遗传多样性的全球后果会议	8月26-27日	美国华盛顿特区
51	第55届国际椰子组织会议及部长级会议	8月26-30日	菲律宾马尼拉
52	第十二届泛非获取和利益分享研讨会	9月9-13日	南非开普敦
53	生物多样性联络小组：第14次会议	9月27日	英国剑桥

	待参加		
54	欧洲种子协会：欧洲种子协会 2019 年大会	10 月 13-15 日	瑞典斯德哥尔摩
55	国际橄榄油理事会：政府间海洋学委员会种质库网络研讨会	10 月 21-25 日	西班牙科尔多瓦
56	GenRes Bridge 研讨会	10 月 28-30 日	芬兰图苏拉
57	国际植物新品种保护联盟理事会	10 月 28 日-11 月 1 日	瑞士日内瓦
58	全球作物多样性信托基金：执行局	10 月 29-30 日	德国波恩
59	《生物多样性公约》：实施《名古屋议定书》能力建设非正式咨询委员会第四次会议	10 月 29-31 日	加拿大蒙特利尔
60	《生物多样性公约》：关于第 8 (j) 条特设开放性工作组第十一次会议	11 月 20-22 日	加拿大蒙特利尔
61	《生物多样性公约》：科学、技术和工艺咨询附属机构第二十三届会议	11 月 25-29 日	加拿大蒙特利尔